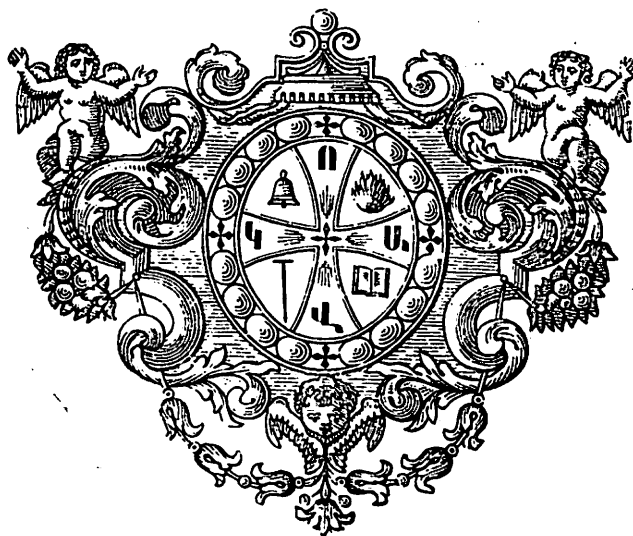


ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Ն. Ս. ՊՕՂՈՍ Զ. ՊԱՊ. - Գիր մաղթանքի եւ օրհնութեան՝ երեւ. Միտրար Սեբաստացիի ծննդեան Գ. դարադարձին առիթով	10
Հ. ՆԵՐՍԷՍ ՏԵՐ-ՆԵՐՍԷՍԵՍԻԱՆ. - Միտրարի Լոյսը (Յարկեանի խոհեր)	13
ՄԵԻԹԱՐ ԱՐԲԱՀԱՅՐ. - Նամակ առ ՏԵՐ Իսահակ Վրդ. Առաջնորդ Էրզրումի (20 Յունիս 1736)	33
✓ Հ. ՍԱՀԱԿ ՃԵՄԺԵՄԻԱՆ. - Միտրար Արքաիոր հրատարակչական առաքելութեան գոհարները (Աստուածաշունչ, Մատթէի Մեկնութիւն, Հայկական Բառգիրք)	37
✓ ՇՈՒՇԱՆԻԿ ՆԱԶԱՐԻԱՆ. - Միտրար Սեբաստացին եւ 18րդ դարի գրական շարժման մի փանի հարցեր	97
Հ. ՅԱԿՈԲ ԶԱՆԹԱՅԵԱՆ. - Միտրար Արքաիայր ուղեւոր վեցնտիկէն Հոռոմ (Հետեւելով իր նամակներուն)	112
Հ. ՂՈՒԿԱՍ ՖՈԿԿՈՒՆԻԱՆ. - Միտրար Արքաիայր եւ Թրանսիլվանիոյ Միտրարեան առաքելութեան առաջին շրջանը (1719-1723)	139
✓ ՅԱԿՈԲ Ս. ԱՆԱՍԵԱՆ. - Նոր միտրար վեցնտիկեան Միտրարեանների քարգմանական գործունէութեան պատմութեան համար	166
ՆԻԿՈՂՈՍ ԹԱՀՄԻԶԻԱՆ. - Միտրար Սեբաստացին եւ վերանորոգութեան շարժումը հայ հոգեւոր երգարուեստում	205
ԵԴՈՒԱՐԴ ՅԱԿՈԲԵԱՆ. - Միտրար Արքաիոր «Անճառին խորան» տաղը	215
Հ. ՄԻԿԱՅԵԼ ԹՈՎՀԱՆՆԵՍԵՍԻԱՆ. - Հարցեր հայկական Սեբաստիոյ պատմութեան 217	
Հ. ՏԱՀԱՏ ԵԱՐՏԵՐԵԱՆ. - Կարինի Հնճուց կամ Կարմիր վանքը	244
ԴԵՆՈՐԴ ԲԱՄՊՈՒՔԺԵԱՆ. - Նորայայտ վաւերագրեր Յովհաննէս Կոլոտ Պատրիարքի մասին	281
Հ. ՍԱՄՈՒԷԼ ԱՐԱՄԵԱՆ. - Դաւիթ Բէկ կամ Պատմութիւն Ղափանցւոց	298
ԱԼՊԵՐԹՈՅ ՐԻՅՅԻ. - Ս. Ղազարու եկեղեցիին վերանորոգումը՝ հրդեհէն յետոյ	325
Հ. ՎԱՀԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԵՍԵՍԻԱՆ. - Քերովրէական ֆնար - Հոգեղէն տաւիղ	341
Հ. ՎԱՀԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԵՍԵՍԻԱՆ. - Սեւանէն Ս. Ղազար (Քերթնողաշարք)	347
✓ Հ. ՆԵՐՍԷՍ ՏԵՐ-ՆԵՐՍԷՍԵՍԻԱՆ. - Մատենագիտութիւն Միտրար Սեբաստացիի հրատարակութեանց	365
*** Ամփոփոյժ յօդուածներու՝ փոխանցման Լեզուով	372

SOMMAIRE

S. S. PAPE PAUL VI. - Message de félicitation et de bénédiction pour le III ^e centenaire de la naissance du Vén. Mekhitar de Sébaste	Page 7
P. NERSES DER-NERSESSIAN. - La lumière de Mekhitar (Article de fond)	13 (372)
ABBÉ MEKHITAR. - Lettre à Sahak Vard. Evêque d'Erzeroum (20 Juin 1736)	33
P. SAHAK DJEMDJEMIAN. - Les perles de l'apostolat éditorial de Mekhitar (La Bible, Le Commentaire de l'Evangile de Matthieu, Le Dictionnaire «Haykazean»)	37 (375)
CHOUCHANIK NAZARIAN. - Mekhitar de Sébaste et quelques questions concernant le mouvement littéraire du XVIII ^e s.	97 (377)
P. HAKOB TCHANTAYAN. - Le voyage de Mekhitar à Rome (Suivant ses lettres)	112 (377)
P. LOUKAS FOGOLYAN. - La première période de la mission Mekhitariste en Transilvanie	139 (378)
HAKOB S. ANASSIAN. - Nouveaux matériaux pour l'histoire de l'activité traductrice des Mekhitaristes de Venise	166 (379)
NIKOŁOS TAHMIZIAN. - Mekhitar de Sébaste et le mouvement de renouveau dans la musique sacrée arménienne	205 (380)
EDOUARD HAKOBIAN. - L'hymne de Mekhitar intitulé «An-jarin xoran»	215 (380)
P. MIKAYEL HOVHANNESSIAN. - Problèmes de l'histoire de Sébaste arménien	217 (380)
P. DADJAD YARDEMIAN. - Le monastère Hnčouč ou Karmir de Karin	244 (381)
GEVORG PAMBOUKDJIAN. - Nouveaux documents concernant le Patriarche Yovhannes Kolot	281 (382)
P. SAMOUEL ARAMIAN. - Dauid Bek ou l'histoire des Arméniens de Łapan	298 (383)
ALBERTO RIZZI. - La reconstruction de l'église de St. Lazare, après l'incendie	325 (339)
P. VAHAN HOVHANNESSIAN. - Lyre chérubique, harpe spirituelle	341
P. VAHAN HOVHANNESSIAN. - De Sévan à St. Lazare (Poésies)	347
P. NERSES DER-NERSESSIAN. - Bibliographie des publications de l'Abbé Mekhitar	365
* * * Résumés des articles	372



Փայտափորագրութիւն Մխիթար Արքայի Աստուածաշունչին

Xylographie originale, de la Bible de Mekhitar

1733